

**TWENTY-SECOND SUNDAY  
IN ORDINARY TIME**



**Mass Intentions  
Sunday, September 2<sup>nd</sup>**

- 9:00 A.M. † Purgatorial Society / Claire Heiser (health) /  
 11:00 A.M. † José Domingo Padilla / † Cristobal Martinez  
 Cindy Mariela Garcia (acción de gracias de viaje) /  
 Edgar, Miguel, Joel (protección por el viaje) /  
 John Juárez (Cumpleaños) /  
 1:00 P.M. † Mario Brito  
 4:00 P.M. **French Mass**

**Monday, September 3<sup>rd</sup>**

*Saint Gregory the Great, Pope & Doctor of the Church*

- 7:00 A.M. Lizbeth Ceballos (health)  
 12:15 P.M. In thanksgiving to Sacred Heart  
 7:00 P.M. People of the Parish

**Tuesday, September 4<sup>th</sup>**

- 7:00 A.M. En acción de gracias a la Virgen de los  
 12:15 P.M. People of the Parish  
 7:00 P.M. † José Mendoza

**Wednesday, September 5<sup>th</sup>**

*St. Teresa of Calcutta*

- 7:00 A.M. People of the Parish  
 12:15 P.M. People of the Parish  
 7:00 P.M. Lizbeth Ceballos (health)

**Thursday, September 6<sup>th</sup>**

- 7:00 A.M. People of the Parish  
 12:15 P.M. Lizbeth Ceballos  
 7:00 P.M. En acción de gracias a La Virgen de la Nube y  
 de Rosario

**Friday, September 7<sup>th</sup>**

- 7:00 A.M. People of the Parish  
 12:15 P.M. In thanksgiving to the Sacred Heart Jesus  
 6:30 P.M. **Benediction**  
 7:00 P.M. † Leonor Rivas

**Saturday, September 8<sup>th</sup>**

*BVM*

- 9:00 A.M. People of the Parish  
 12:15 P.M. People of the Parish  
 3:30 P.M. **Nuptial Mass**  
 5:30 P.M. For all souls in purgatory  
 7:00 P.M. People of the Parish



**Next Sunday's Readings**

- Is 35:4-7<sup>a</sup>  
 Jas 2:1-5  
 Mk 7:31-37

*Bread and wine are offered this month by  
 Meenach Dhani in thanksgiving  
 for her 78<sup>th</sup> birthday*

**LET'S SAVE OUR CHURCH TOWER!**

All of us, members of our beloved "Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish" are now involved in a major effort to raise \$800,000 for an urgent repair of our Church's tower, which is seriously damaged. We invite everyone in our Parish community to please make a pledge for this campaign now by calling Ms. Faria Sookdeo at the Rectory: 718-739-0241. The name of this Capital Campaign is "Generations of Faith" because we belong to an uninterrupted chain of generations of people and families that have been witnessing the Catholic faith in our Parish since its foundation, 130 years ago. That's why, in addition to the tower repair, we will dedicate some of the funds we raise to help the Senior Priests of our diocese (who need our helping hand) and the youth, who are getting ready to keep the flame of faith alive in our Parish after our departure. Do not waste time; call Faria now!

**SALVEMOS LA TORRE DE NUESTRA IGLESIA!**

Todos nosotros, miembros de nuestra querida Iglesia de la "Presentación de la Santísima Virgen María" estamos ahora envueltos en un gran esfuerzo conjunto para recaudar \$800,000, a los fines de reparar la torre de nuestra Iglesia, que se encuentra seriamente agrietada. Invitamos a todos y a cada uno de nuestros feligreses, amigos y vecinos a que por favor haga su promesa para esta campaña llamando a Faria Sookdeo a la Rectoría parroquial: 718-739-0241. El nombre de esta gran Campaña Capital es "Generaciones de Fe" porque nosotros pertenecemos a una cadena ininterrumpida de generaciones de personas y familias que han sido testigos de la fe católica a lo largo de los años aquí en nuestra Parroquia desde su fundación hace ya 130 años. Por eso mismo, además de la reparación de la torre, también dedicaremos parte de los fondos recaudados a los Sacerdotes Ancianos de nuestra diócesis (quienes necesitan nuestra mano amiga) y a los jóvenes, quienes se están preparando para mantener encendida la llama de la fe en nuestra Parroquia después que nosotros partamos. ¡No esperes más, llama a Faria ya!



"He willed to give us birth ." Is your prayer attentive to the wisdom of Christ? Is He inviting you to follow Him as a priest, deacon, sister or brother? Contact the Vocation Office at (718) 827-2454 or email:

[vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

"El deseo darnos vida." ¿Tu oración es atenta a la sabiduría de Cristo? ¿Esta El invitándote a seguirlo como sacerdote, diacono, hermana o hermano. Contacta a la Oficina de vocaciones al 718-827-2454 o correo electrónico: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

# The Pastor's Message

Sunday, September 2nd, 2018 –  
XXII Sunday in Ordinary Time (Cycle B)

1<sup>st</sup> Read.: Dt 4:1-2. 6-8 Psalm: 14: 2-5

2<sup>nd</sup> Read.: James 1: 17-18.21b-22.27

Gospel: Mc 7:1-8.14-15.21-23

## JESUS IS THE FULFILLMENT OF THE COMMANDMENTS

My dear sisters and brothers,

BE BLESSED BY THE LORD JESUS CHRIST! Today I would like to share with you the reflections of **Abbott Philip of the Monastery of Christ in the Desert** (Abiquiu, New Mexico), about the message of the Word of God on this Sunday:

Is there anyone who can teach us as Jesus does? Is there any faith tradition that as strong and true as our own? There is no God other than ours, Father, Son and Spirit, that claims to give us the truth about what it means to be human, what it means to believe and what it means to live with complete faith in God.

The first reading today is from the Book of Deuteronomy and speaks about how our ancestors had an enormous pride in their faith but also a deep awareness that it was truly God who was leading them and showing them how to believe. They believed deeply that God was speaking to them in history, in His chosen people, in those who were chosen to lead them and in everything. It was this belief that sustained them and which still sustains the Jewish people. We, Christians who follow Jesus Christ, acknowledge the Jewish people as our ancestors in the faith. We can only understand Jesus if we understand our Jewish ancestors. This is why we always have readings from the Old Testament. Jesus Himself explains who He is to those who accompanied Him to Emmaus after the Resurrection by explaining the Scriptures to them. The only Scriptures at that point would have been the Jewish Scriptures, what we call the Old Testament.

The second reading today is from the Letter of James. We are told to be doers of the Word and not only hearers. This is echoed so much today: we need actions and not just words. All of us should recognize that if we only speak about God or about Jesus or about the Spirit—and our lives have no actions showing that our beliefs have taken effect—then no one will believe our words. This is echoed strongly today in the movement to combat sexual abuse and the cover-ups of sexual abuse by bishops and religious leaders. We humans get tired of words that do not change our lives into action. This is why today's short excerpt from the Letter of James ends this way: "Religion that is pure and undefiled before God and the Father is this: to care for orphans and widows in their affliction and to keep oneself unstained by the world." Actions must come from beliefs.

The Gospel today is from Saint Mark and tells us about the complaint of the Pharisees and some scribes that the followers of Jesus were not observing the proper Jewish laws when they did not wash their hands before eating. Jesus shows Himself to be impatient with this understanding of faith: "You disregard God's commandment but cling to human tradition." What use is it to wash our hands if we don't love other people and only use religious traditions to make life difficult for others?

Jesus is so clear in His teachings. He tells us that He did not come to destroy the Law and the Prophets, but to fulfill them. Jesus has no problem with the person who washes His hands and still serves the poor and the needy. The problem is with us who make sure to wash our hands but never pay attention to the poor and the needy in our midst! If I go to Church regularly but don't care about the poor and the needy, my Church-going is in vain. I should both be going to Church and serving the poor and the needy.

We can never use our faith to think that we are just fine and ignore the poor and the needy. We must seek how to serve others. God calls us in Christ Jesus to serve all others and to sacrifice ourselves and our own desires in the serving of others.

(Source:<http://www.christdesert.org>).

### CCD Registrations / Registros para Catecismo

#### September

Saturday / Sabado 10 a.m.-3p.m.

Sunday / Dominico 10 a.m.-3p.m.

Wednesday / Miércoles: 4 p.m. - 7:30 p.m.



#### Grupos de Familia AL-ANON y ALATEEN Grupo 24 Horas

Reuniones: Sábados 2:00pm-4:00pm  
Iglesia Presentación de la Santísima Virgen María  
88-19 Parsons Boulevard  
Jamaica, NY 11432 tren E parada Parsons Blvd.

¿Su Hogar esta triste porque alguien bebe demasiado?

NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE...

Para mas Información: (917) 513-3690

#### Worldwide Marriage Encounter

"And hope does not disappoint, because the love of God has been poured out into our hearts through the Holy Spirit who has been given to us." Let the Holy Spirit acknowledge and increase our love for our spouses by attending a Worldwide Marriage Encounter Weekend. The next Weekend is September 14-16, 2018 in Huntington, NY. For more information, call Richard & Pinky Arteca at 877-697-9963 or visit them at <https://bq-wwme.org>.

#### Encuentro Matrimonial Mundial

"Y la esperanza no defrauda, porque el amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones por el Espíritu Santo que nos ha sido dado." Dejemos que el Espíritu Santo reconozca y aumente nuestro amor por nuestros cónyuges asistiendo a un Fin de Semana de Encuentro Matrimonial Mundial. Los próximos fines de semana son del 14 al 15 de julio de 2018 en BAYSIDE, NY y del 14 al 16 de septiembre de 2018 en Huntington, Nueva York. Para obtener mas información, llame a Richard & Pinky Arteca al (877) 697-9963 o visítelos en <https://bq-wwme.org>.

## El Mensaje del Párroco

Domingo 2 de Septiembre del 2018 –  
XXII Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo B)

1ª Lect: Dt 4:1-2, 6-8 Salmo: 14: 2-5

2ª Lect.: Sant 1: 17-18, 21b-22, 27 Evangelio: Mc 7:1-8, 14-15, 21-23

### LA CERCANIA DE DIOS EN LOS MANDAMIENTOS

Mis queridas hermanas y mis queridos hermanos:

¡QUE EL SEÑOR TE BENDIGA! Hoy vamos a compartir las reflexiones de **Fray Miguel de Burgos Nuñez**, sobre el mensaje de la Palabra de Dios en este Domingo:

1ª Lectura: El libro del Deuteronomio, que es uno de los más famosos de la Torá judía, el Pentateuco cristiano, nos ofrece una bella lectura que nos habla de la grandeza de los mandamientos de Dios.

La lectura de hoy era el comienzo del libro en aquella época y se invita al pueblo a considerar con sabiduría los mandamientos de Dios. Porque los mandamientos no deben ser considerados como prohibiciones, sino como la forma en que Dios está cerca de su pueblo y por ello éste debe escucharlo, servirlo y buscarlo. La lectura nos invita, pues, a no avergonzarnos de los mandamientos cuando en ellos se expresa su voluntad salvífica. Es verdad que los mandamientos se entienden, a veces, en sentido demasiado legalista y, entonces, a algunos, les parecen insoportables. Y será Jesús quien libere los mandamientos de Dios de ser una carga pesada, con objeto de acercar a Dios a todos nosotros.

IIª Lectura: La carta de Santiago recoge la enseñanza de los dones de Dios. Su comparación con los astros del cielo que se eclipsan en momentos determinados, no afecta al Padre de las luces. Es un texto lleno de claves sapienciales en la mejor tradición de la teología judía. Dios ha querido darnos los dones verdaderos y se revelan, para el autor de la carta, en la palabra de Dios.

Es una palabra que opera la salvación de nuestro corazón y de nuestras mentes. Es verdad que pide, para que pueda salvarnos, ponerla en práctica. Sabemos que la carta de Santiago es de una efectividad incomparable, como sucede en su discusión sobre la fe y las obras. ¿Cómo es posible ponerla en práctica? Atendiendo a los que nos necesitan: a los huérfanos, viudas y los que no tienen nada. Y eso, por otra parte, es la verdadera religión, es decir, la verdadera adoración de Dios.

Evangelio: El pasaje se refiere a la pregunta que los fariseos (cumplidores estrictos de la tradiciones de los padres) plantean a Jesús, porque algunos seguidores suyos no se lavan las manos antes de comer. La verdad es que esta es una buena tradición sanitaria, pero convertida en precepto religioso, como otras, puede llegar a ser alarmante. Es el

conflicto entre lo esencial y lo que no lo es; entre lo que es voluntad de Dios y lo que es voluntad de los hombres en situaciones religiosas y sociales distintas.

Dios, el Dios de Jesús, no es un ser inhumano que quiera para sí algo necesario a los hombres. Dios no necesita nada de esas cosas que se ponen bajo imperativos tradicionales. La religión puede ser una fábrica inhumana de lo que Dios no quiere, pero si lo quieren los que reemplazan la voluntad de Dios para imponer la suya.

Los mandamientos de Dios hay que amarlos, porque los verdaderos mandamientos de Dios son los que liberan nuestras conciencias oprimidas. Pero toda religión que no lleva consigo una dimensión de felicidad, liberadora, de equilibrio, no podrá prevalecer. Si la religión, de alguna manera, nos ofrece una imagen de Dios, y si en ella no aparece el Dios salvador, entonces los hombres no podrán buscar a ese Dios con todo el corazón y con toda el alma. La especulación de adjudicar cosas que se presentan como de Dios, cuando responden a intereses humanos de clases, de ghettos, es todo un reto para discernir la cuestión que se plantea en el evangelio de hoy. Esta es una constante cuando la religión no es bien comprendida. Jesús lo deja claro: lo que mancha es lo que sale de un corazón pervertido, egoísta y absurdo. La verdadera religión nace de un corazón abierto y misericordioso con todos los hermanos.

(Source: <http://www.dominicos.org>).

#### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

#### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa "Virtus", deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de "Virtus", por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.